

УДК 811.161.1

ГЛАГОЛЬНЫЕ ОПИСАТЕЛЬНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Людмила Геннадьевна Канарская

кандидат филологических наук, доцент

kanarskaya2013@yandex.ru

Елизавета Сергеевна Честных

студент

iza89108561470@yandex.ru

Светлана Сергеевна Ильина

студент

Мичуринский государственный аграрный университет

г. Мичуринск, Россия

Аннотация. Статья посвящена исследованию глагольных описательных выражений типа *нанести обиду, косо смотреть, принять меры* и проч. Описываются взаимоотношения глагольного и неглагольного компонента описательных оборотов, анализируются причины значительных изменений в семантике глагольного компонента данных выражений, представлены семантические группы глагольно-именных описательных выражений.

Ключевые слова: фразеологизм, описательные выражения, именной компонент, глагольный компонент, пояснительное слово, семантическая функция, семантический центр.

Глагольные описательные выражения представляют собой наиболее многочисленный разряд глагольных фразеологизмов, насчитывающий несколько тысяч оборотов. Их существование было отмечено еще Ф.И. Буслаевым: «Вместо одного глагола, иногда употребляется глагол с именем, служащим ему дополнением, например: *думать думу* вместо *думать*; *держать речь* вместо *говорить*. В таких выражениях, разлагающих название действия на глагол и имя, оказывается возможным определять самый предмет: *думать глубокую думу* (но *глубоко думать* – не говориться), *держать умную речь* (вместо *умно говорить*), *вести разговор самый жаркий* и т.п. В отличие от прочих глагольных форм эти выражения называются описательными» [1, с. 310]. Однако это замечание Ф.И.Буслаева не повлекло за собой широкого исследования глагольных описательных выражений. До сих пор описательные выражения представляют собой один из малоизученных разрядов русской фразеологии. В то же время понимание особенностей этих словосочетаний имеет серьезное значение и для тех, кто изучает русский язык, и для тех, кто его преподает. Важность исследования подобных оборотов обуславливается не только их многочисленностью, но и тем, что их внешнее сходство со свободными словосочетаниями нередко приводит к ошибкам при употреблении выражений этого типа.

Среди глагольных фразеологических оборотов количественно преобладают глагольно-именные описательные выражения, например, *вести беседу, вести переписку, дать распоряжение, дать совет, оказать помощь, оказать услугу* и т.п. Имя существительное во многих оборотах может распространяться теми или иными пояснительными словами: *вести интересную беседу, дать хороший совет, оказать существенную помощь, оказать большую услугу* и т.п.

Значительно реже встречаются глагольно-наречные обороты, например: *бережно относиться к кому-нибудь* (ср. *беречь*), *косо смотреть на кого-н.* (*коситься*), *выходить наружу* (ср. *обнаруживаться*), *идти против кого-н.* (*противиться*) и др. [6].

Встречаются также и глагольные описательные выражения более сложной структуры, в которых неглагольный компонент представлен свободным или устойчивым сочетанием нескольких слов, например: *выступать в качестве свидетеля, дать задний ход, дать отрицательный (положительный) результат, нанести кровную обиду, наставить на путь истинный, оказать медвежью услугу, отойти в область предания, отплатить черной неблагодарностью, подавать признаки жизни, подать руку помощи, посвятить себя науке, почтить память вставанием, приложить все усилия, принять меры предосторожности, совершить вынужденную посадку, соответствовать своему назначению, устроить кошачий концерт* и т.п. [6].

Характерной чертой большинства глагольных описательных оборотов являются необычные для свободных словосочетаний соотношения глагольного и неглагольного компонента оборотов [2; 3]. Глагольный компонент всегда представляет собой грамматический центр словосочетаний. Он имеет обычные для глагола формы словоизменения, с помощью которых выражаются присущие глаголу грамматические категории залога, вида, наклонения, времени, числа, лица. Неглагольный компонент представляет собой зависимый, управляемый или примыкающий элемент словосочетания. Однако он выполняет чрезвычайно важную семантическую функцию и обычно заключает в себе смысловой центр глагольного описательного выражения. По мнению многих исследователей, именно он, а не глагольный компонент, в большинстве случаев дает обозначаемому действию (процессу, состоянию) наименование, позволяющее нам отличать данное действие (или состояние) от других [4; 5; 7; 8; 9]. Об этом убедительно говорят те случаи, когда описательные выражения при наличии одного и того же глагольного компонента обозначают иногда весьма различные действия в результате употребления разных именных компонентов. С другой стороны, семантическую важность неглагольного компонента показывает и то, что при наличии близкого по значению однословного глагола он в большинстве случаев является однокоренным не с глагольным, а с именным компонентом описательных выражений, например:

вести беседу (ср. беседовать, вести спор (ср. спорить), вести борьбу (ср. бороться), вести переписку (ср. переписываться), дать обещание (ср. обещать), дать ответ (ср. ответить), идти в наступление (ср. наступать), идти во главе (ср. возглавлять), оказывать помощь (ср. помогать) и т.п. [42].

В то же время в семантике глагольного компонента описательных выражений в большинстве случаев происходят значительные изменения. Чаще всего они заключаются в том, что глагол утрачивает обычное для него в свободных словосочетаниях номинативное значение и получает иное значение, находящееся в тесной зависимости от значения именного компонента описательного выражения [4]. Например, глаголы *давать, дать* в сочетаниях с разными по своему значению существительными образуют глагольно-именные описательные выражения, которые могут обозначать:

а) действия, связанные со взаимоотношениями людей, выражающимися в определенных актах устной или письменной речи, например: *давать выговор, гарантию, заверение, инструкцию, интервью, информацию, клятву, консультацию, название, наименование, обоснование, обещание, определение, отзыв, оценку, приказание, полномочие, пояснения, предписание, разрешение, разъяснение, рекомендацию, ручательство, совет, согласие, толкование, указание, характеристику* и т.п. [6];

б) действия, характеризующие различные взаимоотношения людей, связанные с их общественной и трудовой деятельностью, например: *давать вознаграждение, волю, задание, командировку, нагрузку, награду, назначение, направление, наряд, образование, отпуск, отсрочку, отставку, повышение, подряд, поручение, пощаду, приют, продвижение, развод, расчет, ревани, свободу* и т.п. [6];

в) единичные акты действия, вызванного человеком. Эти действия часто представляют собой образование резкого звука или удара, например: *дать гудок, звонок, свисток, дать сигнал, пас (спорт); дать пинка, шлепка, шпору, щелчок* и т.п. [6];

г) в редких случаях описательные выражения с глаголом *давать* обозначают не действия людей, а явления и процессы, наблюдаемые человеком и окружающей его действительности, например: *давать в итоге, в результате, в сумме; давать начало, резонанс, стимул, течь, трещину* и т.д. [42].

Глаголы *делать, сделать* образуют несколько групп описательных выражений, обозначающих:

а) чаще всего – разнообразные действия, связанные с разными видами трудовой и прочей деятельности человека, его уходом за собой и т.п., например: *делать (или сделать) вылазку, выпуск, запасы, запись, массаж, набросок, надпись, операцию, опись, перевязку, перерасчет, пометку, примерку, прическу, ремонт, расчет, трепанацию, уроки, хронометраж, эксперимент* и т.п. [6];

б) действия, связанные со взаимоотношениями людей, выражающимися в определенных актах устной или письменной речи, а также процессы, связанные с умственной деятельностью человека, например: *делать (или сделать) возражения, выбор, догадку, доклад, заявление, заверение, импровизацию, комбинации, наставления, намеки, обобщение, открытие, переключку, предупреждение, примечания, различие, распоряжение, резюме, реферат, умозаключение, упреки* и т.п. [6];

в) действия, характеризующие поведение человека, его отношение к другим людям или порученной ему работе и т.п., например: *делать (или сделать) выпад против кого-н., глупость, каверзы, наскок, ошибку, пакость, перегиб, перерасход, подлость, попытку, почин, прогул, растрату, уступку, секрет из чего-н., снисхождение* и т.п. [6];

г) физические действия человека (значительно реже животных и предметов), например: *делать (или сделать) взмах, гримасу, затяжку, оборот, прыжок, ужимки* и т.п.

Глагол *заниматься* образует широкий круг описательных выражений, обозначающих разнообразные действия, которые характеризуют:

а) труд человека и его занятия, например: *заниматься делом, охотой, плотничеством, пчеловодством, ремеслом, рукоделием, садоводством, сельским хозяйством* и т.п. [6];

б) отношение человека к обществу, стиль работы, поведение человека, например: *заниматься баловством, воровством, вредительством, грабежом, крохоборством, кустарничеством, кутежами, подслушиванием, спекуляцией* и т.п. [6];

в) различные виды речевого общения людей, например: *заниматься болтовней, нравоучениями, пересудами, пустословием, разговорами, сплетнями, ябедами* и т.п. [6].

Глагол *идти* дает ряд описательных выражений, преимущественно обозначающих действия или состояние людей, разнообразных и по своему значению, и по своей структуре. Сравнительно немногие из этих описательных выражений сохраняют в своих значениях непосредственную связь с понятием линейного движения в пространстве, например: *идти в атаку (ср. атаковать), в наступление (ср. наступать), на штурм (ср. штурмовать); идти в море (ср. плыть), идти на веслах (ср. грести), идти на смену (ср. сменять), идти ко дну (ср. тонуть)*. Сопоставление по значению этих выражений с близкими по значению однословными глаголами показывает, что и в этих случаях большой удельный вес в семантике выражения приобретает сопутствующее глаголу существительное, перетягивающее на себя семантический центр словосочетания. Такие значения, при которых название обозначаемому действию или состоянию дает не сам глагол, а сопутствующее ему существительное, имеются и у многих других глаголов, например у таких, как *быть, вносить, внушать, впадать, вызывать, выражать, допускать, доставлять, завязать, заниматься, испытывать, находиться, причинять, производить* и т.п. [4; 5; 9]

Анализ семантической структуры описательных выражений показывает, что их глагольные компоненты представлены глаголами, имеющими очень широкое номинативное значение и обозначающими процессы или действия,

которые могут иметь весьма разнообразное проявление. Сочетание такого глагола с именным компонентом сужает это широкое значение и способствует его конкретизации. В ряде случаев добавление именного компонента в описательное выражение сводит общее номинативное значение глагола к частному значению. Отношение семантики таких выражений к общему основному номинативному значению глагола, можно рассматривать как отношения видового понятия к родовому. Ср., например, соотношения значений таких словарных единиц, как *жить во вражде*, *враждовать*, *говорить неправду*, *лгать с одной стороны*, и глаголов *жить*, *говорить* с другой стороны.

Следует отметить, что удельный вес семантики именного компонента в общем значении описательного выражения может подвергаться довольно значительным колебаниям в зависимости от характера значения глагольного компонента. Очевидно, он возрастает тем больше, чем шире значение глагольного компонента. Например, в таких выражениях, как *жить во вражде*, *жить в роскоши*, *жить в праздности* и т.п., наиболее важным является не сообщение, что люди живут, а сообщение, как они живут, и, следовательно, семантический центр сосредотачивается в именном компоненте. Подобным образом в таком выражении, как *говорить неправду*, наиболее важным является не сообщение о том, что кто-то говорит, а сообщение о том, что кто-то искажает действительность. Таким образом, и в данном случае семантический центр выражения явно сосредоточен в его именном компоненте.

С другой стороны, в таких выражениях, как, например, *писать рецензии*, *написывать адрес*, *наложить грим*, *покрыть краской* и т.п., уже трудно говорить о семантическом преобладании одного компонента над другим. Несмотря на то, что и в этом случае действия, обозначаемые описательными выражениями, не могут быть обозначены одним глагольным компонентом без сопутствующего ему существительного, роль последнего в указанных выражениях несколько иная. В данном случае он служит для указания одного определенного действия среди ограниченного ряда действий, причем название

этого определенного действия выражается совокупностью глагольного и именного компонентов, значения которых в данном случае приблизительно равноценны. Следует, однако, отметить, что такие соотношения значений глагольного и именного компонентов описательных выражений представляют собой исключение, так как у подавляющего большинства описательных выражений семантический центр сосредотачивается в именном компоненте.

Список литературы:

1. Буслаев, Ф.И. Историческая грамматика русского языка. Синтаксис. М.: Издательство "Директ-Медиа". 2014
2. Канарская Л.Г. Именные фразеологические обороты с измененным значением стержневого компонента // Наука и Образование. 2018. № 1. С. 22.
3. Канарская Л.Г., Честных Е.С. Способы представления цветowych номинантов в структуре единиц фразеосемантического поля «цвет // Наука и Образование. 2021. Т.4. №2. С. 61.
4. Мордвилко А.П. Очерки по русской фразеологии: именные и глагольные обороты. М.: Просвещение. 1964. 130 с.
5. Полунина Л.И., Баудер Г.А. Коммуникативно-прагматический контекст фразеологизмов // Наука и Образование. 2022. Т. 5. №4. С. 22.
6. Справочник по фразеологии (2013). URL: <http://new.gramota.ru/spravka/phrases?alpha=%D0%9A&start=15>.
7. Хабарова О.Г., Баженова А.Ф. Фразеология как средство выражения оценочного значения // Инновации. Наука. Образование. 2021. № 46. С. 1774-1778.
8. Хабарова О.Г., Исаева Е.В. Фразеологический образ в контексте оценочной метафоры // Наука и Образование. 2020. Т. 3. № 2. С. 216.
9. Швецова В.М. Основные этапы развития фразеологии как лингвистической дисциплины в русском и китайском языках // Наука и Образование. 2020. Т. 3. № 3. С. 48.

UDC 811.161.1

VERBAL DESCRIPTIVE EXPRESSIONS IN RUSSIAN

Lyudmila G. Kanarskaya

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

kanarskaya2013@yandex.ru

Elizaveta S. Honest

student

iza89108561470@yandex.ru

Svetlana S. Ilina

student

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. The article is devoted to the study of verbal descriptive expressions such as inflict a blood offense, look askance, take action, etc. The relationship between the verbal and non-verbal components of descriptive turns is described, the reasons for significant changes in the semantics of the verbal component of these expressions are analyzed, semantic groups of verb-nominal descriptive expressions are presented.

Keywords: phraseology, descriptive expressions, nominal component, verb component, explanatory word, semantic function, semantic center.

Статья поступила в редакцию 21.02.2023; одобрена после рецензирования 20.03.2022; принята к публикации 30.03.2023.

The article was submitted 21.02.2023; approved after reviewing 20.03.2022; accepted for publication 30.03.2023.